

2009/2010

2009/2010

2009/2010

Report of the Committee by the Secretary-General

Rapport du Comité par le Secrétaire-Général

Bericht des Komitees durch den Generalsekretär

Introduction

Introduction

Einführung

This report covers the period from the UNICA 2009 Congress till the UNICA 2010 Congress. It is written about one month before the UNICA Congress 2010 and sent to all Federations affiliated to UNICA.

Ce rapport couvre la période depuis le Congrès de l'UNICA 2009 jusqu'au Congrès de l'UNICA 2010. Il est rédigé environ un mois avant le Congrès de l'UNICA 2010 et envoyé à toutes les Fédérations membres de l'UNICA.

Dieser Bericht umfasst die Periode vom UNICA-Kongress 2009 bis zum UNICA-Kongress 2010. Er wurde ungefähr einen Monat vor dem UNICA-Kongress 2010 geschrieben und wird allen Mitgliedern der UNICA zugesandt.

Reporting of occasional developments between the time of writing and the General Assembly 2010 will be added to next year's Report of the Committee.

Le rapport sur des événements éventuels qui se seraient produits entre le temps de rédaction et l'Assemblée Générale 2010 sera inclus dans le Rapport du Comité de l'année prochaine.

Über eventuelle Entwicklungen in der Zeit zwischen dem Schreiben des Berichts und der Generalversammlung 2010 wird im Komitee-Bericht des nächsten Jahres berichtet.

General Assembly 2009

Assemblée Générale 2009

Generalversammlung 2009

The subjects and decisions of the General Assembly 2009 in Gdansk (POL) have been put down in writing in the proceedings of this General Assembly.

Les sujets et décisions de l'Assemblée Générale 2009 à Gdansk (POL) ont été mis par écrit dans le procès-verbal de cette Assemblée Générale.

Die Themen und Beschlüsse der Generalversammlung 2009 in Gdansk (POL) sind schriftlich niedergelegt im Protokoll dieser Generalversammlung.

UNICA Congress 2009

Congrès de l'UNICA 2009

UNICA Kongress 2009

The UNICA Congress 2009 was held September 4th till 12th in Gdansk (POL).

Le Congrès de l'UNICA 2009 s'est tenu du 4 au 12 septembre à Gdansk (POL).

Der UNICA-Kongress 2009 wurde vom 4. bis 12. September in Gdansk (POL) abgehalten.

Some statistics:

Quelques statistiques:

Etwas Statistik:

297 visitors

297 participants

297 Besucher

Number of film entries: 141 from 29 countries, of which 29 UNICA Jeunesse and 23 Film Academy Films. Number of entries for the World Minute Movie Cup: 30 4 Gold Medals, 8 Silver Medals, 34 Bronze Medals and 5 Honorary Diplomas.

Nombre de films inscrits: 141 de 29 pays, dont 29 UNICA Jeunesse et 23 Films d'École de Cinéma. Nombre de films inscrits pour la Coupe du Film Minute: 30 4 médailles d'Or, 8 médailles d'argent, 34 médailles de bronze et 5 Diplômes d'honneur.

Anzahl der Filmanmeldungen: 141 aus 29 Ländern, wovon 29 UNICA Jeunesse und 23 Filmhochschulfilme waren. Anzahl der Filmanmeldungen für den Minuten-Movie-Cup: 30 4 Goldmedaillen, 8 Silbermedaillen, 34 Bronze Medaillen und 5 Ehrendiplome.

Participating countries:

Pays participants:

Teilnehmende Länder:

AND, ARG, AUT, BEL, BGR, CHE, CZE, DEU, ESP, EST, FIN, FRA, GBR, GEO, HUN, HRV, ITA, KOR, LIE, LUX, MKD, NLD, POL, RUS, SVK, SVN, SWE, UKR, UZB.

Jury:

Thomasz Schimscheiner (POL), Wolfgang Allin (AUT), Dario Jurican (HRV), Ctirad STipl (CZE), Krista Maajärv (EST), Daniel Ziegler (FRA), Pawel Leski (POL).

UNICA Congresses in the following years

Congrès de l'UNICA dans les années prochaines

UNICA Kongresse in den folgenden Jahren:

2010: Einsiedeln (CHE) 28.8-4.9-2010
2011: Luxembourg (LUX) 20.8-28.8-2011
2012 : Bulgarie
2013: Korea

*2010 Einsiedeln (CHE) 28.8-4.9-2010
2011: Luxembourg (LUX) 20.8-28.8-2011
2012: Bulgarie
2013: Corée*

2010: Einsiedeln (CHE) 28.8-4.9-2010
2011: Luxemburg (LUX) 20.8-28.8-2011
2012: Bulgarien
2013: Korea

MEETINGS OF THE UNICA COMMITTEE

RÉUNIONS DU COMITÉ DE L'UNICA

SITZUNGEN DES UNICA-KOMITEES

The UNICA Committee met three times during this period:

Le Comité de l'UNICA s'est réuni à trois reprises.

Das Komitee hat sich in dieser Periode dreimal getroffen:

4 – 9 September 2009 Gdansk (POL)

The Committee meeting was held in the city of Gdansk, during UNICA 2009 in Poland.

Present: Baca, Balog, Essing, Fondeur, Freier, Glass, Graber, Hänslı, De Jong, Kräuchi, Lejosne, Mandolesi, Puls, Schober and Urbanek.

Witold Kon (POL) is present on September 4th.

Absent: Michel.

October 23rd-24th 2009 Einsiedeln (CHE)

Present: Essing, Fondeur, Freier, Glass, Graber, De Jong, Kräuchi, Lejosne, Leuenberger, Mandolesi, Puls, Schober and Urbanek.

Max Hänslı (OC UNICA 2010) is present on October 24th.

Absent: Baca, Balog, Michel.

April 9th-10th 2010 Ruse (BGR)

Present: Baca, Essing, Fondeur, Glass, Graber, Kräuchi, Lejosne, Leuenberger, Mandolesi, Puls, Schober and Urbanek.

Vladimir Iliev and Alexander Donev are present on April 9th.

Absent: Balog, De Jong, Freier, Michel.

EXTRACT OF TOPICS AND DECISIONS:

(As some topics have been discussed at several meetings, they have been clustered in this report)

UNICA Congress

2009 Gdańsk (POL)

The City of Gdansk, its old town with its magnificent houses, their decorated fronts, with the old Crane used as a beacon and the splendid structure of the Philharmonic met all the conditions to make sure that our stay would be very pleasant and the Film Festival be up to expectations. The quality of sound and images on the screen was absolutely faultless and everything went off smoothly. We had the privilege of viewing first-rate films and, once again, the Gdansk Festival proved that non-professional filmmakers lean more and more towards professional style, at least as far as the quality of the works shown is concerned. The films made by many of our independent authors are hardly below the level of the those produced by film

4 - 9 septembre 2009 Gdansk (POL)

Le Comité s'est réuni dans la ville de Gdansk, pendant l'UNICA 2009 en Pologne.

Étaient présents Baca, Balog, Essing, Fondeur, Freier, Glass, Graber, Hänslı, De Jong, Kräuchi, Lejosne, Mandolesi, Puls, Schober et Urbanek.

Witold Kon (POL) est présent au 4me. Septembre.

Était absent: Michel.

23 et 24 octobre 2009 à Einsiedeln (CHE)

Étaient présents Essing, Fondeur, Freier, Glass, Graber, De Jong, Kräuchi, Lejosne, Leuenberger, Mandolesi, Puls, Schober and Urbanek.

Max Hänslı (CO UNICA 2010) est présent au 24me. Octobre.

Étaient absents: Baca, Balog, Michel.

9 et 10 Avril 2010 Roussé (BGR)

Présents: Baca, Essing, Fondeur, Freier, Glass, Graber, Kräuchi, Lejosne, Leuenberger, Mandolesi, Puls, Schober et Urbanek

Vladimir Iliev et Alexander Donev sont présents au 9me. Avril.

Absents: Balog, Freier, De Jong, Michel.

EXTRAIT DES THEMES DE DISCUSSION ET DECISIONS:

(Considérant que certains thèmes ont été discutés lors de plusieurs réunions, ils ont été regroupés dans le présent rapport.)

Congrès de l'UNICA

2009 Gdańsk (POL)

Gdansk, sa vieille ville, avec ses maisons aux remarquables façades et l'ancienne Grue à mâts comme point de repère, ainsi que le magnifique bâtiment de la Philharmonie remplissaient toutes les conditions pour un séjour agréable et la tenue d'un Festival digne de ce nom. Pas la moindre récrimination quant à la qualité du son et de l'image à l'écran, tout s'est parfaitement déroulé.

Nous avons eu le bonheur de voir des films formidables et, un fois de plus, le festival à Gdansk nous a montré que les non-professionnels penchent de plus en plus en direction du professionnalisme, au moins pour ce qui est de la qualité des œuvres projetées à l'écran. Les films de bon nombre de nos

4. bis 9. September 2009 Gdansk (POL).

Das Komitee tagte in Gdansk, während des UNICA 2009 Kongresses in Polen.

Anwesend: Baca, Balog, Essing, Fondeur, Freier, Glass, Graber, Hänslı, De Jong, Kräuchi, Lejosne, Mandolesi, Puls, Schober und Urbanek

Witold Kon (POL) ist anwesend am 4. September.

Entschuldigt abwesend: Michel.

23. u. 24. Oktober 2009 in Einsiedeln (CHE)

Anwesend: Essing, Fondeur, Freier, Glass, Graber, De Jong, Kräuchi, Lejosne, Leuenberger, Mandolesi, Puls, Schober und Urbanek.

Max Hänslı ist anwesend am 24. Oktober.

Entschuldigt abwesend: Baca, Balog, Michel.

9. u. 10. April 2010 Russe (BGR)

Present: Baca, Essing, Fondeur, Freier, Glass, Graber, Hänslı, Kon, Kräuchi, Lejosne, Mandolesi, Puls, Schober und Urbanek

Vladimir Iliev und Alexander Donev sind am 9. April anwesend.

Absent: Balog, Freier, De Jong, Michel.

AUSZUG AUS DEN GESPRÄCHSTHEMEN UND BESCHLÜSSEN:

(Weil einige Themen auf mehreren Sitzungen besprochen wurden, wurden sie in diesem Bericht zusammengefasst.)

UNICA Kongress

2009 Gdańsk (Danzig) (POL)

Danzig, seine Altstadt, mit den markanten Häuserfassaden und dem Krantor als Wahrzeichen, sowie auch seine prachtvolle Philharmonie boten die beste Vorraussetzung für einen angenehmen Aufenthalt und für eine würdige Abhaltung unseres Kongresses. Keine Klage wurde wegen mangelhafter Bild- oder Tonwiedergabe vernommen, alles lief perfekt. Tolle Filme haben wir gesehen und einmal mehr hat das Festival in Gdansk gezeigt, dass die Amateure sich immer mehr in Richtung Professionalität bewegen, zumindest was die Qualität der gezeigten Werke betrifft. Kaum noch stehen die Produktionen so mancher Amateure deren der Filmhochschulabsolventen nach. Die Fortschritte, dank digitaler Aufnahmetechnik und

school students for graduation. The progress achieved by using digital technology and high-tech processing software and devices are undeniable and offer them possibilities - that were still undreamt of some time ago - for the design and the editing of the film.

2010 Einsiedeln (CHE)

The organizational committee had to abandon the city of St.-Galle due to administrative reasons. But we did our best to identify another venue for the 2010 UNICA that would equal the challenge, and this place will be the small monastery town EINSIEDELN (Canton Schwyz, in Switzerland). The Organising Committee under the leadership of Max Hänslı and Thomas Kräuchi have already made all necessary arrangements and set up a program going into the most minute detail. All the participants in the Gdansk Congress were already persuaded of that and the UNICA Committee members who held their autumn meeting in Einsiedeln (October 22 - 25) were really impressed by the degree of preparedness. There was an answer to all the questions raised, including accommodation possibilities that are up to all expectations, the facilities offered by the *Dorfzentrum* as the venue for the UNICA 2010 film competition, and the possibility of visiting the splendid Monastery.

2011 Luxembourg

The preparations in the Grand-Duchy are already in full swing so that the programme submitted in Einsiedeln should be close to definitive. We can already say that, as in 2002 - and in response to many requests in that direction, there will be an excursion in the form of a boat trip with – among other things - a wine tasting session of Moselle vintages. We thought that, this time, we might take the opportunity to give evidence to our guests that Luxembourg has a time-honoured tradition not only for good wine, but also for excellent beer. The Festival and the General meeting will be staged in premises located in the heart of the old city of Luxembourg.

cinéastes amateurs sont à peine en deçà de ceux produits par les étudiants des écoles de cinéma en fin d'études. Les progrès faits, grâce à la technique du digital et aux appareils et logiciels de post-traitement high-tech sont indéniables et offrent aux auteurs des possibilités encore insoupçonnées il y a peu pour la composition et le montage du film.

2010 Einsiedeln (CHE)

Le comité d'organisation a dû renoncer à Saint-Gall pour des raisons administratives. Nous nous sommes efforcés de trouver un lieu au moins équivalent pour l'UNICA 2010; ce sera la petite ville-monastère de EINSIEDELN (Canton de Schwyz, en Suisse). Le CO sous la houlette de Max Hänslı et Thomas Kräuchi ont pris toutes les dispositions nécessaires et planifié les choses jusque dans le moindre détail. Tous les participants au Congrès de Gdansk ont déjà pu s'en persuader. Le Comité de l'UNICA en pu s'en convaincre lors de la réunion qu'il a tenue à Einsiedeln entre le 22 et le 25 octobre 2009. De nombreuses interrogations ont été levées, depuis les possibilités de logement qui sont à la hauteur de toutes les attentes jusqu'au Dorfzentrum qui nous accueillera pour le Concours de l'UNICA 2010, en passant par le célèbre Monastère que nous avons pu visiter.

2011 Luxembourg

Les préparatifs battent déjà leur plein au Grand-duché si bien qu'il devrait possible de donner un programme presque définitif à Einsiedeln. On sait déjà que, comme en 2002, et suite à des demandes répétées en ce sens, il y aura une sortie en bateau avec dégustation de vins de Moselle, etc. Cette fois-ci, il est également probable que la preuve sera apportée du fait que le Luxembourg est, à côté d'un pays viticole, un pays de bonne bière. Le Festival et l'assemblée générale seront organisés dans des locaux situés au cœur de la vieille ville de Luxembourg.

hochtechnisierten Nachbearbeitungs-Geräten und -Software, sind unverkennbar und eröffnen dem Filmautoren bis vor kurzem noch ungeahnte Möglichkeiten der Filmgestaltung.

2010: Einsiedeln (CHE)

Das Organisationskomitee musste von St. Gallen aus administrativen Gründen ablassen. Man hat sich bemüht, einen ebenbürtigen Platz für die UNICA 2010 zu finden und zwar im Klosterdorf EINSIEDELN (Kanton Schwyz, in der Schweiz). Das OK unter der Leitung von Max Hänslı und Thomas Kräuchi hat bereits alle Vorkehrungen getroffen und ihre Organisation bis in das letzte Detail geplant. Jeder Teilnehmer am Kongress in Danzig konnte sich dessen bereits überzeugen. Ganz überzeugt wurde dann das UNICA Komitee das vom 22. bis 25. Oktober 2009 in Einsiedeln tagte. Viele Schleier wurden daselbst gelüftet, vom Hotelwesen das kaum Wünsche offen lässt, über das Dorfzentrum als Tagungsort der UNICA 2010 und sogar der berühmte Kloster wurde besucht.

2011 Luxembourg

Im Großherzogtum laufen indes die Vorbereitungen auf vollen Touren, das fast endgültige Programm wird dann in Einsiedeln bekannt gegeben. Gewusst ist dass bereits wie 2002, und auf vielfachen Wunsch eine Schifffahrt mit anschließender Verköstigung von Moselweinen, usw. vorgesehen ist. Dass Luxembourg seit jeher neben dem Wein- auch ein Bierland ist wird aller Wahrscheinlichkeit auch diesmal unter Beweis gestellt. Austragungsort des Festivals und der Delegiertenversammlung werden Räumlichkeiten im Herzen der Altstadt Luxembourg sein.

2012 Ruse

The Committee held a meeting early April in this city where we enjoyed great hospitality. We could see that Vladimir Iliev and his team are highly motivated and have started working hard for the preparations. Subject to some adjustments, it was already possible to have an idea of the general structure of the programme. On the basis of these observations and the sense of commitment displayed by the persons in charge in the national federation - and also representatives of the Ministry of Culture and the authorities of the city- the Committee, duly empowered by a decision made by the General meeting in 2009, gave the green light to the Bulgarian federation for the organization of the Congress.

2013 Korea

In 2013 we will meet again in South Korea, seven years after the successful Congress in Gyeongju and Daegu. We can be sure that Mr. Chang and his spiritual heirs will find ways to bring us closer to the culture of their country and its population, in the genuine spirit of UNICA that, as an international organization, commits itself to promoting mutual understanding between the peoples of the world by way of cinema and interpersonal exchanges.

2014

As to where we will be in 2014 is at the moment a matter of reading the crystal ball.

UNICA News

It was decided that from Jan. 01, 2009, the UNICA NEWS will be published on the Internet site of UNICA (www.unica-web.com). As a consequence, all the recipients who have an Internet connection will have direct access to this information. All the other recipients will receive the document by regular post, as was done until now. But the document will not be circulated in the form of the current brochure, but as copies of the Internet publication.

Discussions and jury sessions at UNICA Competitions

The Committee has laid down the procedure for the evaluation of films by the jury with the following provisions. After the projection of each film block (and

2012 Roussé

Le Comité, qui s'est rendu sur place début avril, a reçu un accueil des plus chaleureux. Sur place, nous avons pu constater que l'équipe Vladimir Iliev s'est déjà mise au travail en étant très motivée. Sous peine de quelques correctifs, il a déjà été possible de définir le cadre général du programme. Sur la base de ses constatations et au vu des engagements pris par les responsables de la fédération du pays, et aussi par des représentants du Ministère de la Culture et les autorités de la ville, le comité, suite au mandat reçu en 2012 lors de l'assemblée générale de 2009, a donné à la fédération bulgare à son accord définitif concernant l'organisation du Congrès.

2013 Corée

En 2013 nous nous réunirons à nouveau en Corée du Sud, sept ans après le congrès si réussi à Gyeongju et à Daegu. On peut parier sur le fait Monsieur Chang et ses héritiers spirituels sauront nous faire découvrir d'encore plus près leur fascinant pays et sa population, tout à fait dans l'esprit de l'UNICA en tant qu'organisation internationale, laquelle, par le biais du cinéma et des échanges interpersonnels, s'est donné le rapprochement des peuples comme objectif.

2014

Quant à savoir où dans le monde nous serons en 2014, il faudrait pour cela pouvoir lire dans la boule de cristal.

Nouvelles de l'UNICA

Il a été décidé qu'à partir de 01.01.2009, les Nouvelles de l'UNICA seront publiées sur le site Internet de l'UNICA (www.unica-web.com). Ainsi, tous les destinataires qui ont une connexion Internet auront directement accès à ces informations. Tous les autres recevront le document par la Poste comme par le passé. Mais ceci ne se fera pas sous la forme de l'opuscule actuel, mais en tant que copies de la publication Internet.

Discussions et sessions du jury lors des Concours de l'UNICA.

La procédure à suivre pour l'évaluation par le jury a été définie comme suit par le Comité. Après chaque bloc (et non pas après chaque programme national) le jury

2012 Russe

Das Komitee, das Anfang April angereist war, wurde bestens empfangen und betreut. Vor Ort konnte festgestellt werden dass die Mannschaft um Vladimir Iliev bereits voll im Vorbereitungsfieber liegt und hochmotiviert ist. Mit einigen Korrekturen konnte dann auch der allgemeine Rahmen des Programmes bereits abgesteckt werden. Aufgrund seiner Feststellungen und anhand des formellen Engagements der dortigen Verbandsleitung sowie auch seitens der Vertreter vom Kulturministerium und der Stadt, hat das Komitee, in Ausführung eines Auftrages der Generalversammlung 2009, dem bulgarischen Verband den definitiven Zuschlag zur Ausrichtung des Kongresses 2012 erteilt.

2013 Korea

2013 werden wir wieder in Südkorea tagen, knappe sieben Jahre nach dem erfolgreichen Kongress in Gyeongju und Daegu. Wetten dass auch diesmal Herr Chang und seine geistigen Erben es verstehen werden uns ihr faszinierendes Land und seine Einwohnerschaft wiederum ein Stück näher zu bringen, ganz im Sinne der UNICA, die als internationale Organisation sich, mit Hilfe des Filmes und der persönlichen Begegnungen, der besseren Völkerverständigung verschrieben hat.

2014

Wo wir dann 2014 zu Gast in der Welt sein werden, steht im Augenblick noch in den Sternen.

UNICA-News

Es wurde entschieden dass ab 1.1.2009 auf der UNICA-Web-Seite im Internet (www.unica-web.com) die Publikation der UNICA-News neu erfolgen soll. Alle Empfänger, die einen Internet-Anschluss haben, sollen so direkt Zugriff zu diesen Informationen haben. Alle andern werden wie bis anhin per Postsendung informiert. Es wird dies jedoch nicht in Form des bisherigen Heftes sein, sondern als Kopien der Internet-Publikationen.

Diskussionen – Jurysitzungen an den UNICA-Wettbewerben

Die Prozedere der Jurierung wurde durch das Komitee wie folgt festgelegt. Nach jedem Block (nicht nach jedem Länderprogramm) gibt die Jury

not each national program) the jury will immediately report briefly about their first impressions about these films, though without any evaluation.

During the public discussion by the jury on Saturday morning, all films that have been screened will be submitted to the vote; in other words, there won't be a "short" list of films selected for discussion. Some films will be awarded just a Diploma of honour, provided they have obtained a 4:3 vote from the jury. All the films that do not make it will receive a Diploma for participation. The 5:2 vote to obtain a bronze, silver, gold medal is maintained.

Another innovation is that there will not be two rounds as there used to be, i.e. a film cannot be given a second chance and possibly be pushed up to a superior award.

As these discussion forums will not take place, equipment for translation for the public jury discussion will not be necessary any more. Before calling up each film to be submitted to the vote, a short excerpt will be presented on the screen, as has been done in the past. Voting will be done using the system with lamps used in the past years, as it has proven reliable.

Film Library.

See the separate report on Film Library

Catalogue

See the separate report from the UNICA webmaster

Patronage

See the separate report on patronage.

Friends of UNICA

See the separate report on Friends of UNICA

IFTC

See the separate report on IFTC

Membership

Ukraine applied for membership of UNICA. This will be dealt with during the General Assembly 2009

UNICA website

See the separate report from the UNICA webmaster

fera connaître immédiatement ses premières impressions sur les films de ce bloc, cependant sans évaluation.

Lors de la discussion publique du jury le samedi matin, tous les films qui auront été présentés seront soumis au vote; en d'autres termes, il n'y aura plus de liste de films retenus dont on devrait discuter. Il y aura des films qui ne recevront qu'un Diplôme d'honneur. Pour cela il faudra avoir un vote de 4:3. de la part du jury. Tous les films qui n'auront pas atteint cette distinction se verront décerner un diplôme de participation. Les médailles de bronze, d'argent ou d'or seront accordées comme par le passé, avec un vote d'au moins 5:2. La nouveauté est aussi qu'il n'y aura plus deux tours, c'est-à-dire qu'un film ne peut pas être repêché ou poussé pour une distinction supérieure Comme il n'y aura plus de discussion, il ne sera plus nécessaire d'avoir des équipements de traduction pour la réunion publique du jury. Pour chacun des films appelés pour soumission au vote, quelques images seront présentées à l'écran comme cela a été fait par le passé. Ensuite viendra le vote avec le système des petites lampes que l'on connaît et qui a fait ses preuves.

Cinémathèque

Voir le rapport séparé sur le Cinémathèque

Catalogue

Voir le rapport séparé du webmestre de l'UNCA

Patronages

Voir le rapport séparé sur Patronages

Amis de l'UNICA

Voir le rapport séparé des Amis de l'UNICA

CICT

Voir le rapport séparé sur le CICT

Adhésion

Ukraine a demandé son adhésion de l'UNICA. Cette demande sera traitée lors de l'Assemblée Générale 2009

Site Internet de l'UNICA

Voir le rapport séparé du webmestre de l'UNCA.

unverzüglich den ersten Eindruck über die Filme dieses Blockes bekannt, jedoch ohne eine Bewertung. An der öffentlichen Jurysitzung vom Samstag-Morgen werden alle Beiträge die gezeigt wurden zur Abstimmung vorgelegt, d.h. es gibt keine Auswahlliste mehr der Filme, über die diskutiert werden sollte. Es gibt aber Filme, die neu ein Diplom der Anerkennung erhalten. Dazu braucht es in der Jury ein Stimmenverhältnis von 4:3. Alle Beiträge, die diese Qualifikation nicht erhalten haben, bekommen ein Teilnehmer-Diplom. Die Medaillen in Bronze, Silber oder Gold werden wie bis anhin mit mind. 5:2 Stimmen vergeben.

Neu ist, dass es keine 2. Runde gibt, d.h. dass ein Film nicht nochmals zu einer höheren Bewertung aufgerufen werden kann

Da keine Diskussionen mehr stattfinden, entfällt auch die Notwendigkeit der Übersetzeranlage für die öffentliche Jurysitzung. Jede zur Abstimmung aufgerufener Beitrag wird kurz auf der Leinwand eingeblendet, wie bis anhin. Dann erfolgt die Abstimmung mit dem bekannten Lichtsystem, das sich sehr bewährt hat.

Filmarchiv

Siehe den separaten Bericht über das Filmarchiv

Katalog

Siehe separaten Bericht des Webmeisters

Patronate

Siehe den separaten Bericht über Patronate.

Freunde der UNICA

Siehe den separaten Bericht der Freunde der UNICA

CICT

Siehe separaten Bericht der CICT

Mitgliedschaft

Ukraine hat um die Mitgliedschaft der UNICA gebeten. Dieser Vorschlag wird bei der Generalversammlung 2009 abgehandelt.

UNICA Website

Siehe separaten Bericht des Webmeisters.

Members of UNICA

By July 2010 the following 32 countries are a member of UNICA:

AND ARG AUT BEL
HUN IRN ITA KOR LIE

Les membres de UNICA

Au mois de juillet 2010 les 32 pays suivants étaient membres de l'UNICA

BGR CHE CZE DEU ESP EST FIN
LTV LUX MKD NLD POL RUS SVK

Mitglieder der UNICA

Im Juli 2010 waren folgenden 32 Länder Mitglied der UNICA:

FRA GEO GBR HRV
SVN SWE TUN UKR UZB

Bosnia-Herzegovina has failed to pay the subscription fee but have asked not to be excluded. The membership of Bosnia-Herzegovina is suspended

La Bosnie -Herzégovine n'a pas payé ses cotisations et a demandé à ne pas être radiée. Elle prend dans ces conditions le statut de membre passif.

Bosnien & Herzegowina hat die Mitgliedsbeiträge für zwei Jahren nicht bezahlt, aber hat gefragt, nicht ausgeschlossen zu werden. Die Mitgliedschaft Bosniens ist suspendiert.

Corresponding Members:

BIH

Membres correspondants :

BIH

Korrespondierende Mitglieder:

BIH

Committee

The names and functions of the current members of and advisers to the Committee:

Le Comité

Noms et fonctions des membres et conseillers actuels du Comité:

Komitee

Die Namen und Funktionen der gegenwärtigen Mitglieder und Berater des Komitees :

Président	Georges Fondev	Conseiller	Jan Baca	Amis de l'UNICA	Fred Graber
Vice-Président	Jeanne Glass	Conseiller	Zeljko Balog	Filmothèque	Hans Schober
Secrétaire-Général	Jan Essing	Conseiller	Wolfgang Freier	Technique	Alois Urbanek
Trésorier	Thomas Kräuchi	Conseiller	Rolf Leuenberger	Traduction	Jean Claude Lejosne
		Conseiller	Rolf Mandolesi	UNICA-Patronage	Wolfgang Freier
		Conseiller	Stanislaw Puls	UNICA News/Webmaster	Arie de Jong
		Conseiller	Alois Urbanek		

Communication

The UNICA Committee considers communication with the member Federations to be very important. New and urgent developments are reported immediately to the member Federations by e-mail. The President has sent various letters with current developments and decisions to the member Federations.

Communication

Le Comité de l'UNICA considère la communication avec les Fédérations membres comme très importante. Les événements nouveaux et urgents sont rapportés immédiatement aux Fédérations membres. Le Président a envoyé aux Fédérations membres deux lettres avec les décisions et événements récents nous concernant.

Kommunikation

Das UNICA-Komitee hält die Kommunikation mit den Mitglieds-Föderationen für sehr wichtig. Neue und dringende Entwicklungen werden den Mitglieds-Föderationen sofort mitgeteilt. Der Präsident hat einige Briefe über aktuelle Entwicklungen und Beschlüsse an die Mitglieds-Föderationen gesandt.

Dronten (NLD), VIII 2010
Jan Essing/Georges Fondev

Transl. (fr.) Jean Claude Lejosne / (de.) Alois Urbanek